

# **SVALLINN**

**Im Auftrag des Thurgauer Kantonal-Musikverbandes**

Mit finanzieller Unterstützung durch die FONDATION SUISA



## **Grímnismál**

**Svalinn heitir, hann stendr sólu fyrir,  
skjöldr, skínanda goði;  
björg ok brim, ek veit, at brenna skulu,  
ef hann fellr í frá.**



# D

## SVALINN

## Marc Jeanbourquin

Svalin oder Svöl (an. Svalin, Svol „der Kühle“) ist in der nordischen Mythologie ein Schild, den die Asen am Sonnenwagen der Göttin Sol befestigten. Er soll Sol und den Wagen vor der Gluthitze der Sonne schützen.

Vor der Sonne steht Svalin,  
Der Schild für den strahlenden Gott;  
Berge und Meer würden in Flammen aufgehen  
Wenn er vor der Sonne fallen würde.

Nach einer geheimnisvollen Einleitung legt das erste Thema die Abenteuer und Kämpfe dar, an denen der Schild in der Vergangenheit teilgenommen hat. Der ruhigere und melodiose Mittelteil, eine Hommage an die Erde, gibt den verschiedenen Solisten des Ensembles die Möglichkeit, ihre Musikalität auszudrücken.

Die Rückkehr der Elemente aus der Einleitung illustriert dieses Mal die Angriffe der Sonnenstrahlen, denen SVALINN, der Schild, entgegenwirkt, um ein energiegeladenes und magisches „Happy End“ zu erreichen.

### MARC JEANBOURQUIN

Marc Jeanbourquin wurde 1977 geboren und erhielt bereits im Alter von fünf Jahren seinen ersten Musiktheorie- und Klavierunterricht am Konservatorium in Delémont. Parallel dazu lernte er Trompete, Euphonium und Posaune. Er war mehrere Jahre als Französisch-, Musik- und Deutschlehrer an allgemeinbindenden Schulen in Delémont und Romont tätig. Ausserdem unterrichtete er Posaune und Musiktheorie an verschiedenen Musikschulen. Von 2010 bis 2018 war er Direktor der Sekundarschule Ste-Ursule in Fribourg.

Nachdem Marc Jeanbourquin mehrere Dirigierkurse besucht und verschiedene Ensembles, darunter einen Chor und das Blorchester von Courtételle, geleitet hatte, bildete er sich auf diesem Gebiet weiter und absolvierte 2010 sein Diplom für Blasmusikleitung am Konservatorium in Fribourg in der Klasse von Jean-Claude Kolly. Danach leitete er vier Jahre lang die „Union Instrumentale de Payerne“ und war sechs Jahre lang Assistenzdirigent im Musikverein „La Gérania de Marly“.

2008 übernahm Marc Jeanbourquin die Leitung des Ensembles „Azimuts Brass“, und von 2012 bis 2018 dirigierte er die Brass Band „La Musique Militaire de Rougemont“. Heute dirigiert er „L'Harmonie d'Arconciel“, die 2021 zur „Brass Band du Bois d'Amont“ werden soll. Er wird auch die Gelegenheit haben, die „Harmonie de la Suisse Romande“ zu dirigieren.

Er nahm an verschiedenen Meisterkursen teil und hatte dabei die Gelegenheit, mit Baldur Brönnimann, Henry Adams und „The Danish Concert Band“ zusammenzuarbeiten. Er ist ein gefragter Experte für regionale und eidgenössische Veranstaltungen und wird von verschiedenen Ensembles als Gastdirigent eingeladen, wie der „Glasgow Windband“ (2019).

Heute sind seine Kompositionen und Arrangements für Blorchester, Fanfaren und Brass Bands bei Konzerten und Wettbewerben sehr erfolgreich. Sie werden in Europa, den USA, Asien und Brasilien gespielt. Er komponiert Stücke für kleine Ensembles sowie für größere Orchester. Die verschiedenen Anforderungen der Kompositionen motivieren ihn bei seiner Arbeit. Sein Musical «TEMPUS» für Blorchester, Solisten und Chor hat Solisten, Chor, Orchester und Publikum gleichermaßen überzeugt.

# E

## **SVALLINN**

**Marc Jeanbourquin**

In Norse mythology, Svalinn is a legendary shield which stands before the sun. The name Svalinn means „cold“ or „chill“ and is derived from the verb svala means „cool“; svala sér means „to slake one’s thirst“ and svala-drykkur is an „icing draught“.

It is attested in original Grímnismál:  
In front of the sun does Svalin stand,  
The shield for the shining god;  
Mountains and sea would be set in flames  
If it fell from before the sun.

After a mysterious introduction, the first theme exposes the adventures and battles in which the shield has participated in the past. The central part, calmer and more melodious, in homage to the Earth, will allow the different soloists of the ensemble to express their musicality.

The return of the elements of the introduction will illustrate this time the assaults of the solar rays, which SVALLINN, the shield will counter for an energetic and magical „happy ending“.

## **MARC JEANBOURQUIN**

Marc Jeanbourquin was born in 1977 and was taught music from a very early age. He studied Piano, Trumpet, Euphonium and Trombone. As a teacher, he worked at Delémont College, then moved to Fribourg (CH). After two years at the Cycle d’Orientation de la Glâne in Romont, he was appointed director of St. Ursula High School in Fribourg. He currently teaches french, music and computer science at Marly Orientation Cycle.

At the same time he had the opportunity to conduct various instrumental ensembles and a choir. He perfected himself and obtained his certificate for Wind Band conducting at the conservatory of Fribourg. After having conducted “La Fanfare de Courtételle”, then “L’Union Instrumentale de Payerne”, from 2012 to 2017, he conducted the Brass Band “La Musique Militaire de Rougemont”, with which he won various awards at regional events. In 2018 he was appointed conductor of the brass band „L’Harmonie d’Arconciel”, which became the „Brass Band du Bois d’Amont“ in 2021. He also got the opportunity to conduct the „Harmonie de la Suisse Romande“.

Marc Jeanbourquin is also a recognised adjudicator at regional and national competitions. As a guest conductor, he had the opportunity to work with various bands, like the “Glasgow Windband” (2019).

Today his compositions for Concert Band, Fanfares and Brass Bands are in great demand and are played in Europe, the USA, Asia and Brazil. He composes pieces for small ensembles as well as for larger orchestras. The difference in the requirements of the various compositions means motivation for him in his work. His musical TEMPUS has convinced musicians, soloists, choir, actors and audience alike.

Dans la mythologie nordique, Svalinn est le bouclier placé entre Sól, personnification du Soleil, et la Terre, pour protéger cette dernière des rayons. Dans le *Grímnismál*, poème mythologique, ce bouclier, ainsi que son importance capitale pour la stabilité du monde, sont évoqués à la trente-huitième strophe :

Svalinn est appelé le bouclier  
Placé entre le monde et les rayons de la Déesse brillante.  
La mer bouillirait et la terre fumerait,  
Si celui-ci un jour venait à choir.

Après une introduction mystérieuse, le premier thème expose les aventures et les combats auxquels le bouclier a participé dans le passé. La partie centrale plus calme et mélodieuse en hommage à la Terre permettra à différents solistes de l'ensemble d'exprimer leur musicalité.

Le retour des éléments de l'introduction illustrera cette fois-ci les assauts des rayons solaires, que SVALINN, le bouclier va contrer pour une « happy end » énergétique et magique.

## MARC JEANBOURQUIN

Marc Jeanbourquin est né en 1977. Très tôt il prend des cours de musique. Il étudie le piano, la trompette, l'euphonium et le trombone en particulier. Enseignant de formation il travaillera au Collège de Delémont, puis s'installera dans le canton de Fribourg. Après deux années passées au Cycle d'Orientation de la Glâne à Romont, il reprendra la direction de l'École secondaire Ste-Ursule de Fribourg. Actuellement, il enseigne le français, la musique et l'informatique au Cycle d'Orientation de Marly.

Parallèlement, il aura l'occasion de diriger divers ensembles instrumentaux et une chorale. Il se perfectionne et obtient son certificat de direction d'orchestre à vent au conservatoire de Fribourg. Après avoir dirigé "la Fanfare de Courtételle", puis "l'Union instrumentale de Payerne", de 2012 à 2017, il dirigera le brass band "la Musique Militaire de Rougemont", avec qui il remportera différents prix lors de manifestations cantonales et régionales. En 2018, il est nommé à la tête de la société de musique "l'Harmonie d'Arconciel", qui deviendra en 2021 le "Brass Band du Bois d'Amont". Il aura également l'occasion de diriger "l'Harmonie de la Suisse Romande".

Il participe aussi à divers Master-Class de direction et a ainsi l'occasion de travailler avec Baldur Brönimann, Henrie Adams et « The Danish Concert Band ». On fait aussi appel à lui comme expert lors de manifestations régionales et fédérales. Comme directeur invité, il a l'occasion de travailler avec différentes formations, comme le "Glasgow Windband" en 2019.

Aujourd'hui, ses compositions et ses arrangements pour Orchestre d'harmonie, Fanfares et Brass Bands remportent un vif succès lors de concerts et de concours. Elles sont jouées en Europe, aux États-Unis, en Asie et au Brésil. Il compose des pièces pour de petits ensembles ainsi que pour de plus grandes formations. Pour lui, la différence des difficultés d'une composition à l'autre rend toujours ce travail très motivant.

Sa comédie musicale «TEMPUS» pour harmonie, solistes et chœur a également su conquérir le public et les acteurs du spectacle.

# Instrumentation

## SVALINN

Marc Jeanbourquin

Dauer / Durée / Duration:

5:30

Schwierigkeitsgrad / Degré de difficulté / Grade:

2

### **Blasorchester / Orchestre d'Harmonie / Concert Band**

Flute C

Oboe C

Clarinet Bb 1

Clarinet Bb 2

Alto Saxophone Eb

Flugelhorn Bb 1 (opt.)

Flugelhorn Bb 2 (opt.)

Trumpet Bb 1

Trumpet Bb 2

Horn Eb/F

Tenor Part Bb/C

Bass Part Bb/Eb/C

Timpani

Percussion

Drum Set

# SVALINN

M...bourquin

Misterioso (♩=76)

The musical score is for the piece 'SVALINN' by M...bourquin, arranged for a symphonic band. The tempo is 'Misterioso' with a quarter note equal to 76 beats per minute. The score is in 4/4 time and features a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor). The instruments and their parts are as follows:

- Flute C:** Rests throughout the piece.
- Oboe C:** Rests throughout the piece.
- Clarinet B♭ 1:** One Player. Starts with a melodic line at *mf*, then rests, and returns at the end with *mf*. Includes the instruction 'All'.
- Clarinet B♭ 2:** Rests until measure 3, then plays a melodic line at *mf*, followed by a dynamic change to *p*.
- Alto Sax. E♭:** Rests until measure 3, then plays a melodic line at *mf*, followed by a dynamic change to *p*.
- Flugelhorn B♭ 1 (opt.):** One Player (cue Cl. 1). Starts with a melodic line at *mf*, then rests, and returns at the end with *mf*. Includes the instruction 'Play all'.
- Flugelhorn B♭ 2 (opt.):** Rests until measure 3, then plays a melodic line at *p*.
- Trumpet B♭ 1:** Rests until measure 3, then plays a melodic line at *mf*, followed by a dynamic change to *p*. Includes the instruction 'All'.
- Trumpet B♭ 2:** Rests until measure 3, then plays a melodic line at *mf*, followed by a dynamic change to *p*.
- Horn F:** Rests until measure 3, then plays a melodic line at *mf*, followed by a dynamic change to *p*.
- Tenor Part:** Rests until measure 3, then plays a melodic line at *mf*, followed by a dynamic change to *p*.
- Bass Part:** Rests until measure 3, then plays a melodic line at *p*.
- Timpani:** Includes 'Wind chimes' at *mf* and 'Sus. Cym. (soft mallets)' with dynamics *p* and *f*.
- Tom:** Plays a rhythmic pattern at *mf*, then *f*, and ends with *mf*.



Fl. *mf*

Ob. *mp* *mf*

Cl. 1 *mf*

Cl. 2 *mf* *mp* *p*

Asax. *mf* *mp* *p*

Flug. 1 (opt.) *p*

Flug. 2 (opt.) *mf* *mp* *p*

Trp. 1 *mp* *p*

Trp. 2 *mf* *mp* *p*

Hn. *mf* *mf*

Tenor P. *mp* *p*

Bass P. *mf* *mp* *p*

Tim. *mp*

All *p* *mf* *p* *mf*

*mf*

DEMO SCORRE



19

Allegro (♩=160)

Fl. *pp* < *f* *mf*

Ob. *pp* < *f* *mf*

Cl. 1 *pp* < *f* *mf*

Cl. 2 *pp* < *f* *mf*

Asax. *pp* < *f* *mf*

Flug. 1 (opt.) *pp* < *f* *mf*

Flug. 2 (opt.) *pp* < *f*

Trp. 1 *pp* < *f*

Trp. 2 *pp* < *f* *mf*

Hn. *pp* < *f* *mf*

Tenor P. *f* *mf*

Bass P. *f* *mf*

Timpani *pp* *mf*

(alletts)

Tambourine *mf*

Toms S.D. Toms S.D.

B.D. *pp* < *f* > *mf*



Fl.

Ob.

Cl. 1

Cl. 2

Asax.

Flug. 1 (opt.)

Flug. 2 (opt.)

Trp. 1

Trp. 2

Hn.

Tenor P.

Bass P.

Tim.

**DEMO SCORE**

Toms S.D. Toms S.D. Toms S.D.

Fl.

Ob.

Cl. 1

Cl. 2

Asax.

Flug. 1 (opt.)

Flug. 2 (opt.)

Trp. 1

Trp. 2

Hn.

Tenor P.

Bass P.

Tim.



Toms      S.D. (on rim)      Toms      S.D. (on snare)      Toms

Fl. *f* *mf* *f*

Ob. *f* *mf* *f*

Cl. 1 *f* *p sub.* *f* *p*

Cl. 2 *f* *p sub.* *f* *p*

Asax. *f* *mf* *p*

Flug. 1 (opt.) *f* *p sub.* *f*

Flug. 2 (opt.) *f* *p sub.* *f*

Trp. 1 *f* *mf* *f*

Trp. 2 *f* *f*

Hn. *f* *mf* *f* *p* Solo

Tenor P. *mf* One Player

Bass P. *p* *f* *p*

Tim. *f* *f*

S.D. *f* *p sub.* *f* *p* + Cym. Toms + Cym.



Fl. *mf*

Ob.

Cl. 1

Cl. 2

Asax.

Flug. 1 (opt.)

Flug. 2 (opt.)

Trp. 1

Trp. 2

Hn.

Tenor P. *All*  
*mf*

Bass P.

Tim.

52 53 54 55 56 57 58 59 60

64

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. 1 *mf*

Cl. 2 *p* *mf*

Asax. *p* *mf*

Flug. 1 (opt.) *mf*

Flug. 2 (opt.) *mf*

Trp. 1 *mf*

Trp. 2 *mf*

Hn. *f*

Tenor P. *mf*

Bass P. *p* *mf*

Claves *mf*

Tim. *mf*



*mf*  
S.D. (on rim)

72

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. 1 *f*

Cl. 2 *f*

Asax. *f*

Flug. 1 (opt.) *f*

Flug. 2 (opt.) *f*

Trp. 1 *f*

Trp. 2 *f*

Hn. *mf*

Tenor P. *mf* *mp*

Bass P. *mp*

Tim. *f*

Sus. Cym. (soft mallets) *p*

S.D. (on snare) *f* *p sub. < f* *mf* *mp*



molto rall.

Fl. *p* *f*

Ob. *p* *f*

Cl. 1 *p* *f*

Cl. 2 *p* *f* *p*

Asax. *p* *f* *p*

Flug. 1 (opt.) *p* *f* *p*

Flug. 2 (opt.) *p* *f* *p*

Trp. 1 *p* *f* *p*

Trp. 2 *p* *f* *p*

Hn. *p* *f* *p*

Tenor P. *p* *f* *mf* *One Player*

Bass P. *p* *f* *p*

Tim. *mf* *f* *fp* *f*

Toms *p* *f* *p* *f*



One Player Adagio (♩=69) cue Solo

Fl. *mp*

Ob.

Cl. 1 *mp*

Cl. 2 *pp*

Asax.

Flug. 1 (opt.) *mp*

Flug. 2 (opt.) *pp* *p*

Trp. 1 *pp* Solo *mf*

Trp. 2 *pp* *p*

Hn. *pp* *p*

Tenor P. *mp*

Bass P. *p*

Tim. *pp*

*p* *mf*

Wind chimes *p*

89 90 91 92 93 94 95 96



97

Fl.

Ob.

Cl. 1

Cl. 2

Asax.

Flug. 1 (opt.)

Flug. 2 (opt.)

Trp. 1

Trp. 2

Hn.

Tenor P.

Bass P.

Tim

All

*p*

Detailed description: This is a page of a musical score for a concert band or orchestra. It features 13 staves for different instruments. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet 1 (Cl. 1), Clarinet 2 (Cl. 2), Alto Saxophone (Asax.), Flute 1 (opt.) (Flug. 1), Flute 2 (opt.) (Flug. 2), Trumpet 1 (Trp. 1), Trumpet 2 (Trp. 2), Horn (Hn.), Tenor Percussion (Tenor P.), Bass Percussion (Bass P.), and Timpani (Tim). The score is in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. A large, diagonal red watermark reading 'DEMO SCORE' is overlaid across the entire page. The page number '97' is in a box at the top left. The page number '13' is in the top right corner. The word 'All' and the dynamic marking '*p*' are present in the Flugelhorn parts.

Poco accel. *play* 106 Poco più mosso (♩=72)

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Cl. 1 (Clarinet 1)
- Cl. 2 (Clarinet 2)
- Asax. (Asaxophone)
- Flug. 1 (opt.) (Flute 1)
- Flug. 2 (opt.) (Flute 2)
- Trp. 1 (Trumpet 1)
- Trp. 2 (Trumpet 2)
- Hn. (Horn)
- Tenor P. (Tenor Percussion)
- Bass P. (Bass Percussion)
- Tim. (Timpani)
- Claves
- Tambourine

The score includes dynamic markings such as *mf*, *mp*, and *p*, and features a large red watermark reading "DEMO SCORRE" diagonally across the page.



Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. 1 *mf*

Cl. 2 *mf*

Asax. *mf*

Flug. 1 (opt.) *mf*

Flug. 2 (opt.) *mf*

Trp. 1 *mp* *poco cresc.*

Trp. 2 *mp* *poco cresc.*

Hn. *mf*

Tenor P. *mf*

Bass P. *mp* *poco cresc.*

Tim.

*p* *mf* *p* *mf* *p*





128

Energico (♩=144)

The musical score is arranged in a standard orchestral layout. The instruments and their parts are as follows:

- Fl.:** Flute part, starting with a rest and then playing a melodic line with dynamics *f* and *fp*.
- Ob.:** Oboe part, mirroring the flute's melodic line with dynamics *f* and *fp*.
- Cl. 1:** Clarinet in B-flat part, playing a melodic line with dynamics *f* and *fp*.
- Cl. 2:** Clarinet in B-flat part, playing a melodic line with dynamics *f*, *fp*, and *mf*.
- Asax.:** Alto Saxophone part, playing a melodic line with dynamics *f* and *mf*.
- Flug. 1 (opt.):** Flute in G part, playing a melodic line with dynamics *f* and *mf*.
- Flug. 2 (opt.):** Flute in C part, playing a melodic line with dynamics *f* and *mf*.
- Trp. 1:** Trumpet in B-flat part, playing a melodic line with dynamics *f* and *fp*.
- Trp. 2:** Trumpet in B-flat part, playing a melodic line with dynamics *f* and *fp*.
- Hn.:** Horn part, playing a melodic line with dynamics *f* and *fp*.
- Tenor P.:** Tenor Percussion part, playing a melodic line with dynamics *fp*, *f*, and *fp*.
- Bass P.:** Bass Percussion part, playing a melodic line with dynamics *fp*, *f*, and *fp*. It includes instructions for "One Player" and "All".
- Tim.:** Timpani part, playing a melodic line with dynamics *f* and *fp*.
- Drums:** A separate staff at the bottom for Tom and H.H. (Hi-Hat) parts, with dynamics *f* and *p*.





Fl.

Ob. *mf*

Cl. 1 *mf*

Cl. 2

Asax. *mp*

Flug. 1 (opt.)

Flug. 2 (opt.)

Trp. 1

Trp. 2

Hn.

Tenor P. *mf*

Bass P.

Tim

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra. It features 14 staves for various instruments. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet 1 (Cl. 1), Clarinet 2 (Cl. 2), Alto Saxophone (Asax.), Flute 1 (opt.) (Flug. 1), Flute 2 (opt.) (Flug. 2), Trumpet 1 (Trp. 1), Trumpet 2 (Trp. 2), Horn (Hn.), Trombone (Tenor P.), Bass Trombone (Bass P.), and Timpani (Tim). The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The music is divided into measures across five systems. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) for the Oboe, Clarinet 1, and Trombone, and *mp* (mezzo-piano) for the Alto Saxophone. The bottom of the page shows a rhythmic pattern for the Timpani, consisting of a series of eighth notes with 'x' marks above them, indicating mallet strikes.

**DEMO SCORE**

Fl. *mf*

Ob.

Cl. 1

Cl. 2 *mf* *p*

Asax. *mf* *p*

Flug. 1 (opt.) *mf* *p*

Flug. 2 (opt.) *mf*

Trp. 1 *mf*

Trp. 2 *mf*

Hn. *mf* *p*

Tenor P. *mf*

Bass P. *mf*

Tim. *mf* *f*

Tom

S.D.

H.H.

*mf*



Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. 1 *mf* *f*

Cl. 2 *mf* *f*

Asax. *mf* *p sub.* *mf* *fp* *f*

Flug. 1 (opt.) *mf* *p sub.* *mf* *fp* *f*

Flug. 2 (opt.) *mf* *p sub.* *mf* *fp* *f*

Trp. 1 *mf* *p sub.* *mf* *fp* *f*

Trp. 2 *mf* *p sub.* *mf* *fp* *f*

Hn. *mf sub.* *p sub.* *mf* *fp* *f*

Tenor P. *mf* *p sub.* *mf* *fp* *f*

Bass P. *p* *mf* *fp* *f*

Tim. *f*

*fp* *f*



155

Fl.

Ob.

Cl. 1

Cl. 2

Asax.

Flug. 1 (opt.)

Flug. 2 (opt.)

Trp. 1

Trp. 2

Hn.

Tenor P.

Bass P.

Tim.

DEMO SCORE

Fl.

Ob.

Cl. 1

Cl. 2

Asax.

Flug. 1 (opt.)

Flug. 2 (opt.)

Trp. 1

Trp. 2

Hn.

Tenor P.

Bass P.

Tim.

*mf*

*f*

Fl. *fp* *f*

Ob. *fp* *f*

Cl. 1 *fp* *f*

Cl. 2 *fp* *f*

Asax. *fp* *f*

Flug. 1 (opt.) *fp* *f*

Flug. 2 (opt.) *mfp* *f*

Trp. 1 *f*

Trp. 2 *fp* *mfp* *f*

Hn. *fp* *f*

Tenor P. *fp* *f*

Bass P. *fp* *f*

Tim. *f*

(with stick) *f* *f*